

TARIF : 100 € / 50 € (jeunes de moins de 26 ans)

## MODALITÉS D'INSCRIPTION

- Cette rencontre n'est pas limitée en nombre. Les places sont attribuées par ordre chronologique de réception du bulletin d'inscription.
  - En cas de **désistement moins de 15 jours** avant le stage, l'adhésion et les acomptes seront retenus.
  - L'Abbaye se réserve le droit d'annuler le stage si celui-ci est insuffisamment rempli.
  - Retourner le bulletin d'inscription ci-contre accompagné des acomptes suivants : **(chèques séparés obligatoires)**
- Adhésion nominative obligatoire à l'association : 30 €**  
(chèque à l'ordre de l'Abbaye de Sylvanès)
- Acompte pour le stage : 50 €/ pers**  
(chèque à l'ordre de l'Abbaye de Sylvanès)
- Acompte pour l'hébergement : 80 €/ pers**  
(chèque à l'ordre de Les Résidences de l'Abbaye)

## HEBERGEMENT ET RESTAURATION

Les frais d'hébergement et de repas sont à la charge du stagiaire. Possibilité d'être hébergé aux Résidences de l'abbaye (2 gammes d'hébergement possibles) et de prendre les repas à l'abbaye.

- **Hôtellerie de l'Abbaye de Sylvanès**  
capacité de 19 lits en dortoir et 15 chambres (1, 2 ou 3 lits)
- **La Maison de Blanche située à Sylvanès**  
composée de 9 chambres confortables

Forfait pour 3 jours en pension complète à partir du dîner du vendredi jusqu'au déjeuner du lundi.

**Prix par personne en € (sauf tarif couple E) hors boissons.**

A	Chambre indiv. (WC, Douche) Maison de Blanche	273 €
B	Chambre à 2 lits (WC, Douche) Maison de Blanche	192 €
C	Chambre indiv. (Lavabo) Hôtellerie de l'Abbaye	179 €
D	Chambre à 2 ou 3 lits (Lavabo) Hôtellerie de l'Abbaye	170 €
E	Chambre de couple (Lavabo) Hôtellerie de l'Abbaye	340 €
F	Dortoir mixte (sanitaire communs) Hôtellerie de l'Abbaye	149 €

Pour ce stage, ajouter taxe de séjour de 0,35 €/jour/pers.

Attention :

- Les prix ci-dessus sont forfaitaires et ne souffrent d'aucune réduction, même en cas de repas non-pris ou de départ anticipé.
- Nous vous signalons que notre service de restauration n'assure pas de régime alimentaire spécifique.

# ABBAYE DE SYLVANÈS

CENTRE CULTUREL DE RENCONTRE

AVEYRON OCCITANIE

Nichée dans une vallée au cœur de la forêt, dans un cadre naturel et patrimonial d'exception, l'ancienne abbaye de Sylvanès est aujourd'hui un haut lieu de Culture, d'Art et de Spiritualité.

Labellisée Centre culturel de rencontre, la musique et le dialogue des cultures sont au cœur de son projet.

Avec pour objectifs majeurs « **Expérimenter, partager, transmettre** », il se décline autour de cinq axes principaux :

- un pôle patrimoine, découverte et interprétation du site
- un pôle de diffusion, création et production musicale dans le cadre du Festival international de Musiques Sacrées - Musiques du Monde (44<sup>e</sup> édition en 2021).
- un pôle de formation et de pédagogie du chant pour amateurs et professionnels avec l'organisation de nombreux stages (chant choral, lyrique, sacré, technique vocale, académie de chant baroque, classes de maîtres...)
- un pôle d'éducation et pratiques artistiques des jeunes, par des actions de médiation et de sensibilisation.
- un pôle de rencontre par des colloques sur le dialogue interculturel et interreligieux, des rencontres « du film musical »...

Point fort du tourisme culturel en Aveyron, l'Abbaye de Sylvanès est labellisée Grands Sites Occitanie.

# ABBAYE DE SYLVANÈS

## RENCONTRE DE LA PENTECÔTE COLLOQUE LITURGIES ANCIENNES ET CONTEMPORAINES : UNE RENCONTRE IMPROBABLE ?

avec  
Cédric CLÉMENT  
Jean-François GOUDESSENNE  
P. André LOSSKY  
Frédéric TAVERNIER-VELLAS  
Anastasios ZOGRAPHOS

et la participation de  
Béatrice GAUSSORGUES  
Jean-Philippe FOURCADE

et le concours de Gabriel MARTINET  
et Kostas LOUDOVIKOS

Du 21 > 24 mai

# 2021

Abbaye de Sylvanès - 12360 SYLVANÈS  
Tél. : 05.65.98.20.20 / abbaye@sylvanes.com / www.sylvanes.com

EN AVEYRON  
GRANDS SITES  
OCCITANIE

Ces premières rencontres de Sylvanès autour de la liturgie de Pentecôte abordent la question de l'inclusion dans les pratiques liturgiques contemporaines, issues du Concile Vatican II, de patrimoines musicaux millénaires. Comment ces liturgies peuvent-elles insuffler un esprit créatif et redonner une dynamique d'un redéploiement de la foi et des rituels communautaires ? Comment faire revivre dans une démarche pas tant conservatrice que créative ces trésors légués par nos prédécesseurs ?

Autour d'un groupe de praticiens professionnels de la musique sacrée, d'historiens, de liturgistes et de musicologues, des tables-rondes thématiques tentent de remettre à plat ces grandes questions.

Ces temps de rencontre répondent à plusieurs objectifs

- Réunir des acteurs engagés dans la pratique liturgique (maîtres de chapelle, chefs de chœur, chantres...).
- Partager des pratiques locales (des participants).
- Découvrir les traditions musicales médiévales, occidentales et byzantines traditionnelles.
- Susciter des échanges et encourager des expérimentations.
- Laisser une large place au savoir faire, aux pratiques renouant avec le grand art des chantres et proposer des outils techniques et culturels pour être plus à l'aise dans des musiques considérées – à tort – comme spécifiques...

Le programme comporte des **conférences, du travail en groupe avec mise en commun, des tables-rondes, des pratiques locales et des initiations** aux traditions musicales anciennes, **des temps liturgiques** et une scène ouverte préparée par les intervenants avec les participants.

## VENREDI 21 MAI

14H30 : Introduction de la rencontre par **Michel Wolkowitsky** : présentation, objectifs, tour de table, les attentes des participants

15H : Conférence inaugurale : « *Panorama historique des patrimoines musicaux millénaires, leur redécouverte et restauration* » par **Jean-François Goudesenne**

**Table-ronde n°1** : D'une liturgie idéalisée à la mise en œuvre pratique contemporaine : quelques retours d'expérience

16H30 : Pratique vocale et répertoires

atelier 1 : Préparation des célébrations

atelier 2 : Initiation aux musiques médiévales

18H30 : Vêpres

20H30 : Conférence « *Liturgie et contemplation* » par **Frédéric Tavernier-Vellas**

Scène ouverte autour de l'exposition d'œuvres d'art liturgiques - Visite accompagnée par les artistes.

## SAMEDI 22 MAI

9H : Conférence : « *Liturgie, chant et louange selon la tradition orthodoxe byzantine* » par **P. André Lossky**

10H30- 12H : Ateliers pratiques de chant

15H : **Table-ronde n°2** / *Les langages dans les rituels liturgiques : quand souffle (pneuma) et vibration rythment la liturgie...*

16H : **Ateliers pratiques (chant, liturgie)**

17H30 : **Table-ronde n°3** / *L'esprit de Pentecôte : cultiver la qualité des textes chantés dans la diversité des langues liturgiques*

18H45 : Vêpres orthodoxes (grec, slavon, français)

21H : **Vigiles de Pentecôte**

*Chœur de Sylvanès, avec le concours des responsables d'ensembles (Cédric Clément, Frédéric Tavernier-Vellas, Marcel Pérès...)*

## DIMANCHE 23 MAI

9H30 : **Ateliers pratiques (chant, répétition Messe)**

11H : Messe de la Pentecôte

14H : *Visite guidée de l'exposition*

15H : **Table-ronde n°4** / *Statut des chantres et formation musicale*

16H30 : **Ateliers pratiques (chant, musicologie)**

18H30 : Vêpres

21H : Conférence « *Regards sur l'art du chantré d'un millénaire à l'autre* » par **Cédric Clément**

## LUNDI 24 MAI

9H15 : **Table-ronde n°5** / *L'église, architecture et communauté de fidèles ; esprit et espace de célébration*

11H : Messe

14H30 : Conclusions

17H : **Récital d'orgue** : « Johann Sebastian Bach : Les Variations Goldberg » transcription pour orgue de et par **Henri-Franck Beaupérin**, titulaire des grandes orgues de Sylvanès

## LES INTERVENANTS

Cédric CLÉMENT, maître de chapelle à la cathédrale de Bourges  
Jean-François GOUDESSENNE, IRHT-CNRS Orléans-Paris  
P. André LOSSKY, professeur de théologie Institut Saint-Serge  
Frédéric TAVERNIER-VELLAS, chanteur, philosophe  
Anastasios ZOGRAPHOS, docteur en science des religions

En partenariat avec la Revue Voix Nouvelles

La rencontre débutera le vendredi 21 mai à 14 h30 et se terminera le lundi 24 mai après le récital. L'accueil des participants s'effectuera le vendredi 21 mai à partir de 14h.

## BULLETIN D'INSCRIPTION

Nom : .....  
Prénom : .....  
Adresse : .....  
.....  
Code postal : .....  
Ville : .....  
Tél. : .....  
Courriel : .....  
Profession : .....  
Date de naissance : ...../...../.....  
Nationalité : .....

Je m'inscris à la **Rencontre de la Pentecôte**

Je joins un chèque de 50 € d'acompte par personne pour les frais de la rencontre (chèque à l'ordre de l'Abbaye de Sylvanès).

Je joins un chèque de .....€ (30 € minimum) d'adhésion à l'Association Abbaye de Sylvanès. (merci de bien établir un chèque séparé de l'acompte à l'ordre de l'Abbaye de Sylvanès)

Pour mon **hébergement**, je choisis la formule :

A  B  C  D  E  F

Je joins un chèque d'acompte de 80 € par personne pour les frais d'hébergement (chèque à l'ordre de Les Résidences de l'Abbaye)

J'arriverai le .....à .....h.

Moyen de transport : .....

### CO-VOITURAGE :

J'accepte que l'on communique mes coordonnées à d'autres stagiaires pour un éventuel co-voiturage : je dispose de ..... places dans ma voiture au départ de .....  
N'hésitez pas à rejoindre notre page Facebook dédiée : **Co-voiturage Abbaye de Sylvanès**

### AUTORISATION / DROIT À L'IMAGE :

J'autorise l'Abbaye de Sylvanès à me photographier ou me filmer dans le cadre de ce stage. Ces images pourront être utilisées, diffusées et reproduites par l'Abbaye de Sylvanès uniquement à des fins de communication.